



Distr.
GENERAL

A/C.5/34/66
30 November 1979
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثون
اللجنة الخاصة

البندان ٩٨ و ٣٩ (ب) من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١

تنفيذ اعلان المحييا الهندي مناقشة

تقرير اللجنة المخصصة للمحييا الهندي

الآثار الادارية والمالية المترتبة على مشروع القرارين ألف، وباء
الذين أوصت بهما اللجنة المخصصة (A/34/29، الفقرة ٢١)

بيان مقدم من الأمين العام وفقا للمادة ١٥٣ من النظام الداخلي
للجمعية العامة

١ - اعتمدت اللجنة الأولى ، في جلستها ٥٠ المعقودة في ٣٠ تشرين الثاني /نوفمبر ١٩٧٩ مشروع القرارين ألف وباء الواردين في الوثيقة A/34/29. وكان معروضا على اللجنة بيان بالآثار المالية (A/C.1/34/L.53).

٢ - وتنص أحكام مشروع القرارين ، على قيام الجمعية العامة بجملة أمور منها أنها :
تجدد الولاية العامة للجنة المخصصة ؛

تقرر الدعوة لعقد مؤتمر للمحييا الهندي خلال عام ١٩٨١ في كولومبو بسري لانكا ؛
ترجو من اللجنة المخصصة أن تضطلع بالأعمال التحضيرية لدعوة المؤتمر للانعقاد
وان تعقد دورتها التحضيرية في مقر الأمم المتحدة بنيويورك ، وأن تعقد ، على الأقل
اثننتين من هذه الدورات ، تكون احدهما الدورة الختامية ، في موريشيوس ؛

ترجو من الأمين العام أن يوفر ما يلزم لعقد المؤتمر بما في ذلك المعلومات الأساسية
اللازمة ، والوثائق ذات الصلة والمحاضر الموجزة ، وأن يقدم كل مساعدة لازمة الى اللجنة المخصصة
الموسعة ، بما في ذلك توفير المحاضر الموجزة ، والترجمة الشفوية بلفظات الجمعية العامة ، حسبما
يلزم.

٣ - ووفقاً لأحكام قرار الجمعية العامة ٣١/١٤٠ ، أعدت حسابات تكاليف المؤتمر والاجتماعات التحضيرية اللازمة له على أساس أن هذه الاجتماعات ستعقد في مقر الأمانة الفنية ، وهي المقر بنيويورك . وترتبط على ذلك ، فإن أي تكاليف إضافية تنشأ عن عقد اجتماعات اللجنة المخصصة للمحيط الهندي لدى اضطلاعها بالأعمال التحضيرية للمؤتمر وعقد مؤتمر المحيط الهندي ذاته خارج المقر سيتحملها البلد المضيف ، بموجب أحكام القرار ذاته .

خدمة المؤتمرات

٤ - ترد أدناه الافتراحيات التي سيوفر الأمين العام على أساسها الخدمات للجنة المخصصة وللمؤتمر .

(أ) اللجنة المخصصة للمحيط الهندي

- (١) ان اللجنة المخصصة للمحيط الهندي ستعقد ثلاث دورات خلال عام ١٩٨٠ ودورتين في عام ١٩٨١ .
- (٢) ان مدة الانعقاد ستكون أسبوعاً واحداً للدورة الأولى ، وأسبوعين للدورة الثانية ، وثلاثة أسابيع للدورة الثالثة وأسبوعين لكل من الدورتين الرابعة والخامسة .
- (٣) انه سيتم توفير الترجمة الشفوية بست لغات لجلستين يومياً .
- (٤) ان وثائق الدورات مجتمعة ستبلغ فيما يختص بوثائق ما قبل الدورة ٣٥٠ صفحة في عام ١٩٨٠ و ٤٠٠ صفحة في عام ١٩٨١ ، وفيما يختص بالوثائق الصادرة أثناء الدورة ٣٧٥ صفحة في عام ١٩٨٠ و ٣٥٠ صفحة في عام ١٩٨١ ، وفيما يختص بوثائق ما بعد الدورة ٢٧٥ صفحة في عام ١٩٨٠ و ٢٢٥ صفحة في عام ١٩٨١ .

(ب) مؤتمر الأمم المتحدة للمحيط الهندي

- (١) ان المؤتمر سينعقد لمدة أربعة أسابيع في عام ١٩٨١ .
- (٢) انه سيتم عقد أربع جلسات يومياً في الأسبوع ونصف الأسبوع الأول وست جلسات يومياً لبقية فترة انعقاد المؤتمر مع توفير الترجمة الشفوية بست لغات (الاسبانية والانكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية) .
- (٣) انه سيتم توفير الوثائق بست لغات فيما يتعلق بوثائق ما قبل الدورة (٢٠٠ صفحة) ، والوثائق الصادرة أثناء الدورة (٣٥٠ صفحة) ووثائق ما بعد الدورة (١٥٠ صفحة) .

- ٥ - وبينما يطلب مشروعاً القرارين توفير المحاضر الموجزة ، بوجه الانتباه الى المقرر الذي اتخذته الجمعية العامة ، بناءً على توصية اللجنة الخامسة (١) ، في جلستها ٧٦ المعقودة في ٢٣ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٩ . ففي تلك الجلسة ، قررت الجمعية العامة ، الاستغناء ، لفترة تجريبية مدتها عام ، عن توفير المحاضر الموجزة لهيئاتها الفرعية . وبالتالي ، لن يتم توفير محاضر موجزة للجنة المختصة خلال عام ١٩٨٠ . وستوقف توفير المحاضر الموجزة للجنة المختصة وللمؤتمر في عام ١٩٨١ على ما يتخذ من مقررات بعد الفترة التجريبية .
- ٦ - وبناءً على ذلك ، ستكون تكاليف خدمة المؤتمرات كما يلي :

الدرجات التحضيرية للجنة المختصة للمحيا الهندى

المجموع	مؤتمر المحيا الهندى	المجموع	١٩٨١	١٩٨٠	
			(دورتان)	(ثلاث دورات)	
٦٠٨٥٠٠	٣١٣١٠٠	٢٩٥٤٠٠	١١٨٢٠٠	١٧٧٢٠٠	١- الترجمة الشفوية
					٢- الترجمة التحريرية ، والمراجعة والنايعة على الآلة الكاتبة
١٠١٢٧٠٠	٢٥٩١٠٠	٧٥٢٦٠٠	٣٧٠٨٠٠	٣٨١٨٠٠	٣- الاستنساخ والتوزيع
١٠٥٦٠٠	٢٧٦٠٠	٧٨٠٠٠	٣٨٥٠٠	٣٩٥٠٠	٤- السفر والتكاليف الأخرى
٣٩٩٤٠٠	١١٨٦٠٠	٢٨٠٨٠٠	١٠٠١٠٠	١٨٠٧٠٠	٥- الخدمات العامة (هندسة الصوت والأمن ، ومصروفات التشغيل العامة)
١٠٥٠٠٠	٥٥٥٠٠	٥٠٠٠٠	٢٠٠٠٠	٣٠٠٠٠	
٢٢٣٠٧٠٠	٧٧٣٩٠٠	١٤٥٦٨٠٠	٦٤٧٦٠٠	٨٠٩٢٠٠	المجموع
٨٥٢٠٠	٤٦٤٠٠	٣٨٨٠٠	٣٨٨٠٠	-	التضخم
٢٣١٥٩٠٠	٨٢٠٣٠٠	١٤٩٥٦٠٠	٦٨٦٤٠٠	٨٠٩٢٠٠	مجموع خدمات المؤتمرات

الاعلام

٧ - يلزم ادارة شؤون الاعلام ، لكي تقوم بالاعلان عن مؤتمر المحيط الهندي واجتماعات اللجنة التحضيرية ، الحصول على موافقين اثنائين على الوجه التالي :

مواف برتبة ف - ٤ لمدة أربعة أسابيع

مواف برتبة ف - ٣ لمدة اثني عشر أسبوعاً

مواف برتبة ع - ٥ لمدة أربعة أسابيع

مواف برتبة ع - ١/٤ لمدة أربعة أسابيع

وتقدر تكلفة هؤلاء الموافقين بمبلغ ١٠٠ ١٢ دولار . ويلزم أيضاً لنشر وتوزيع كتيبات باللغات الرسمية رصد اعتماد اثنائي قدره ١٥٠٠٠ دولار .

ادارة الشؤون السياسية وشؤون مجلس الأمن

٨ - سيلزم توفير مساعدة مؤقتة بمواف برتبة ف - ٤ لمدة ستة أشهر في كل من عامي ١٩٨٠ و ١٩٨١ وذلك للمساعدة في الأعمال التحضيرية للمؤتمر . وتقدر تكلفة المرتبات المتصلة بذلك بمبلغ ٤٠٥٠٠ دولار .

توفير الأماكن للمؤتمر

٩ - يوجه الانتباه الى الفقرتين ١ و ٢ من القرار بـ ، اللتين بمقتضاها تقوم الجمعية العامة بجملة أمور منها أنها :

تقرر توسيع اللجنة المخصصة للمحيط الهندي باضافة أعضاء جدد يعينهم رئيس الجمعية العامة بناءً على توصية اللجنة المخصصة ؛

تدعو الأعضاء الدائمين في مجلس الأمن والمستخدمين البحريين الرئيسيين للمحيط الهندي المشار اليهم في الفقرة ١٢ (ج) من تقرير اجتماع دول المحيط الهندي الساحلية والخلفية ، الذين لم ينضموا بعد الى اللجنة المخصصة الموسعة ، الى أن يفعلوا ذلك .

١٠ - وبالنظر الى ما يمكن أن يترتب على عناصر القرار هذه ، من آثار فيما يتعلق بخدمة المؤتمرات ، فإنه ينبغي أن تعالج الجمعية العامة علماً بأن اضافة ستة أعضاء أو أكثر سوف تتألب فرفة اجتماع كبيرة لاجتماعات اللجنة المخصصة ، بخلاف الحال في الماضي حيث كان يمكنها أن تجتمع في غرف اجتماع صغيرة . ونتيجة لبرنامج الاجتماعات المزدحم ، وخاصة برنامج اجتماعات الميئات التي تلزم لها غرف اجتماع كبيرة في اطار جدول المؤتمرات الذي اقترته الجمعية العامة (انظر الوثيقة A/34/625) ، فقد أصبح توفير مكان للجنة في مقرها الثابت بنيويورك أمراً بالغ

الصعوبة ، ان لم يكن مستحيلا ، في بعض الفترات . ويحتمل مواجهة الصعوبات المتعلقة بجدولة وإدارة وخدمة الاجتماعات ، التي وجهت لجنة المؤتمرات انتباه الجمعية العامة إليها (انظر الفقرة ٣٨ من الوثيقة A/34/32) .

١١ - والتكاليف المقدرة لخدمة المؤتمرات ، المبينة في الفقرة ٦ أعلاه وبالضمة ٩٠٠ ٣١٥ دولارا . مقدمة على أساس التكلفة الكاملة بالمعدلات الحالية . وقبل اختتام الدورة الحالية للجمعية العامة ، عند النظر في خطة المؤتمرات النهائية لعام ١٩٨٠ ، سيوضح في البيان الموحد عن الاحتياجات المتعلقة بخدمة المؤتمرات الذي سيقدّم في ذلك الوقت ، مقدار ما سيتمكن استيعابه في حدود الموارد المتوفرة حاليا من التكاليف المتعلقة بخدمة المؤتمرات والتي تتناولها هذه الوثيقة . ولذلك ففي حالة اعتماد مشروع القرارين الواردين في الفقرة ٢١ من الوثيقة A/34/29 ، سيلزم رصد اعتمادات إضافية تحت الباب ٢٧ بمبلغ ١٠٠ ١٢ دولار للمساعدة المؤقتة ، ومبلغ ١٥٠٠٠ دولار لنشر الوثائق وتوزيعها ، أي بمجموع قدره ٢٧١٠٠ دولار ، وتحت الباب ٢ بأ بمبلغ ٤٠٥٠٠ دولار للمساعدة المؤقتة .
